

Fête du livre de jeunesse



www.slj26.com

Journées Professionnelles



St-Paul-Trois-Châteaux **Drôme**

du 2 au 4 février 2011

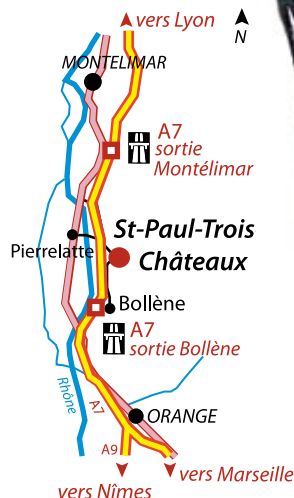
Venir à Saint-Paul-Trois-Châteaux

En voiture

- Provenance nord : autoroute A7, sortie Montélimar sud (20 km).
- Provenance sud : autoroute A7, sortie Bollène (10 km)

En train

- Pierrelatte à 10 km. Navette au départ de la gare pour le gymnase Plein Soleil à 9h15. Retour à 17h
- Bollène à 10 km
- Montélimar à 30 km



Papillon ou loup-garou ?

Chaque chose, chaque être peut se transformer et devenir autre.

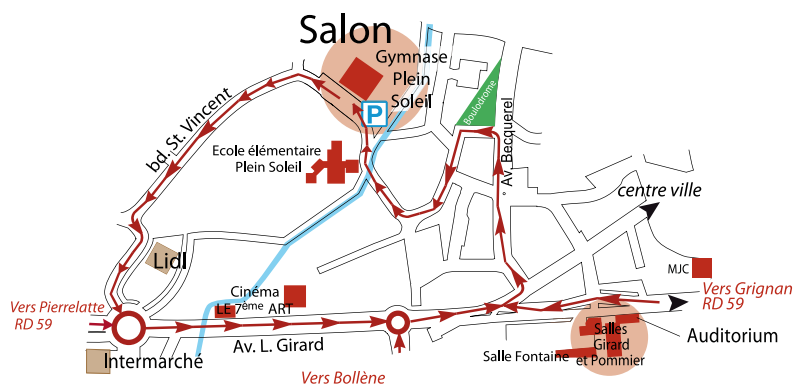
Une chenille devient papillon, une grenouille se transforme en prince, un prince peut devenir loup-garou...

La métamorphose fait partie de nos vies, nous accompagne depuis la nuit des temps à travers les mythes et les contes qui tentent d'expliquer les transformations de l'homme et de son environnement. Qu'elle habite des textes anciens ou contemporains, la métamorphose est toujours d'actualité et continue à nous faire rêver ou... cauchemarder.

Au cours des journées professionnelles, nous reviendrons sur quelques récits importants de métamorphose dans la littérature de jeunesse, nous nous questionnerons sur les symboles qu'elle représente, nous explorerons les grands genres littéraires dont la métamorphose est le pivot, et nous aborderons l'attrait des adolescents pour le manga et la fantasy. Différentes tables rondes permettront d'interroger les auteurs et illustrateurs sur la transformation du réel dans leur travail d'écriture et d'illustration.

Journées Professionnelles au Gymnase Plein Soleil

Dans Saint-Paul-Trois-Châteaux, suivre le fléchage « Gymnase Plein Soleil » et « Fête du livre de jeunesse ».



Le salon est sur le même lieu que les Journées Professionnelles.

Nous contacter

Fête du livre de jeunesse

Place Chausy
26130 Saint-Paul-Trois-Châteaux - www.slj26.com
Tél. : 04 75 04 51 42 - Fax : 04 75 04 58 99
Courriel : journees.pros.slj26@gmail.com

Pour tout renseignement concernant votre séjour dans la région, contactez l'Office de Tourisme :

Tél. : 04 75 96 59 60 - www.office-tourisme-tricastin.com
Courriel : contact@office-tourisme-tricastin.com

Animation des Journées Professionnelles

Philippe-Jean Catinchi, journaliste littéraire
Katy Feinstein, bibliothécaire et formatrice,
Médiat Rhône-Alpes
Danielle Maurel, journaliste
Yann Nicol, journaliste littéraire

Papillon ou loup-garou ?

Chaque jour, entre les conférences, petites métamorphoses littéraires avec la comédienne, Nadine Despert.

février

Mercredi 2



8h30: Accueil des participants

9h: Ouverture des Journées Professionnelles

9h15: Papillon ou loup-garou ?

Chen Jiang Hong, invité d'honneur de la 27ème Fête du livre de jeunesse, propose un regard sur la thématique.

9h45: Cœur de salade et oreilles d'ânes : le « Qui suis-je ? » dans la littérature de jeunesse

Conférence avec **Anne-Marie Mercier**

Le thème des métamorphoses semble être une des manifestations les plus fantaisistes de la littérature. Or, en littérature de jeunesse, ce thème aborde des questions graves. Il s'agira de voir, à travers des exemples tirés d'*Alice au pays des merveilles*, de *Pinocchio* et d'albums de Claude Ponti, ce que ce thème révèle et comment l'imaginaire donne forme au réel.

Anne-Marie Mercier est professeure des Universités à l'UFR - Université Claude Bernard Lyon 1 et enseigne également la littérature de jeunesse à l'Université Lyon 2. Elle a co-dirigé le groupe PRALJE (pratiques de littérature et jeunesse) et a fondé le site li&je (www.lietje.fr) dédié à la critique de la littérature de jeunesse.

10h45: Dans métamorphose, il y a mort

Conférence avec **Patrick Ben-Soussan**

« Nous vivons dans l'oubli de nos métamorphoses. » Cette phrase d'Emmanuel Levinas exprime toute la force du déni de la mort qui se cache derrière le processus de métamorphose convoqué depuis la nuit des temps. On voudrait que rien ne disparaisse et que tout se transforme mais qu'en est-il vraiment ?

Patrick Ben-Soussan, pédopsychiatre, responsable du département de Psychologie Clinique à l'Institut Paoli-Calmette de Marseille, est président de l'Agence nationale des pratiques culturelles autour de la littérature jeunesse : *Quand les livres relient*. Il dirige la revue *Spirale* et la collection « 1001 bébés », aux Editions Eres.

11h45: Regard sur un petit éditeur



14h30: Présentation d'une action pédagogique autour d'un conte de métamorphose

Table ronde avec **Sylvie Eyraud**, **Sandrine Bagarre** et **Sylvie Lefebvre**

Médiateur : **François Quet**, chercheur à l'Institut National de Recherches Pédagogiques
Depuis la rentrée, une expérimentation pédagogique autour d'un conte de métamorphose, *Le Magicien Oulala* a été mise en place avec deux classes (cycle 1 et cycle 3) de l'école de Saint-Auban-sur-Ouvèze (Drôme). Sylvie Eyraud, Sandrine Bagarre et Sylvie Lefebvre présenteront leur démarche et quelques moments-clés de séances autour de la reformulation orale et écrite : de la réflexion des enseignantes à la réaction des élèves en passant par les régulations d'un travail en train de se construire.

Sylvie Eyraud et **Sandrine Bagarre** sont enseignantes à l'école de Saint-Auban-sur-Ouvèze.

Sylvie Lefebvre est conseillère pédagogique sur la circonscription de Nyons.

15h45: Métamorphose et illustration

Table ronde avec **Aurélia Fronty** et **Rémi Saillard**

Aurélia Fronty et Rémi Saillard ont tous deux illustré des contes ou des textes racontant des métamorphoses. Ils ont eu chacun à dessiner des personnages imaginaires créés par d'autres. Comment travaillent-ils pour représenter ces héros fantastiques et leurs transformations ? Quelles sont leurs inspirations ?

Aurélia Fronty, formée à l'école des Arts Appliqués Duperré à Paris, a notamment illustré *Sous la peau d'un homme*, conte traditionnel écrit par Praline Gay-Para.

Rémi Saillard a étudié aux Arts décoratifs de Strasbourg et, lui aussi, a illustré des contes traditionnels de Praline Gay-Para, ainsi que *Ô corbeau*, un album écrit par Marcus Malte.



Sur l'espace Débats du Salon

(Programmation sous réserve)

Portrait de **Timothée de Fombelle**

Portrait d'**Aurélia Fronty**

Rencontres avec des petits éditeurs



février

Jeudi 3



8h30 : Accueil des participants

9h : Ouverture des Journées Professionnelles

9h15 : Métamorphoses et cinéma

Petit voyage cinématographique dans les métamorphoses, en partenariat avec le Festival du film de Saint-Paul-Trois-Châteaux.

9h45 : Adolescence et métamorphoses : l'attrait pour la Fantasy

Conférence avec **Anne Besson**

Les genres du fantastique et de la fantasy remportent un succès de plus en plus grand auprès des jeunes lecteurs. Un des facteurs d'explication de ce développement tient sans doute à la représentation originale qui s'y trouve proposée, des âges et de leurs frontières, que ce soit au niveau formel ou thématique. S'appuyant sur les plus anciens symboles et mythes de la métamorphose, les œuvres contemporaines les mettent au service des problématiques de leur temps : la littérature de jeunesse n'est plus seulement le domaine de l'enfance éternisée, elle intègre au contraire les changements accélérés des mutations adolescentes.

Anne Besson est Maître de conférences en Littérature comparée à l'Université d'Artois (Arras). Spécialiste des cycles et séries en littératures de l'imaginaire contemporaines, elle est l'auteur de *D'Asimov à Tolkien* (CNRS Editions, 2004) et *La Fantasy* (Klincksieck, 2007).

10h45 : Littérature pour adolescents et mondes imaginaires

Table ronde avec **Fabrice Colin** et **Timothée de Fombelle**

Médiatrice : **Sonia de Leusse**, directrice de l'association Lecture Jeunesse

Qu'il s'agisse de mondes anciens ou futuristes, habités par des héros aux dons étonnants ou de personnages ordinaires vivant dans des mondes invisibles, parallèles ou minuscules, la littérature pour adolescents propose des milliers de métamorphoses de l'homme et du monde réel. Qu'est-ce qui pousse un auteur à arpenter ces paysages inconnus ? Quelles libertés y trouve-t-il ?

Fabrice Colin, romancier, crée parfois des personnages aux dons étranges et les emmène dans des histoires aux références historiques et littéraires multiples.

Timothée de Fombelle, auteur de théâtre et romancier, a créé Tobie Lolness, un personnage de roman d'un millimètre, pour qui un arbre est aussi grand que l'univers.

14h : MËTUS, la liberté de la création

Présentation par **Nelly Herry**, présidente des éditions Møtus

Depuis sa création en 1988, les éditions Møtus considèrent chaque ouvrage comme une nouvelle aventure, un projet à part entière, entre livre et objet, texte et image. Avec une production inclassable, exigeante, très éclectique, sortant des sentiers battus, ce « petit-grand éditeur » propose une grande liberté et un espace de création différent à des auteurs et illustrateurs venant de tous les horizons artistiques. Pour toutes ces raisons, la Fête du livre désirait le mettre à l'honneur.

14h45 : Les contes et la métamorphose

Conférence contée avec **Praline Gay-Para**

Les contes merveilleux sont souvent le lieu de métamorphoses. Les héros partent en quête, traversent des épreuves qui les transforment et finissent par prendre leur destin en main, en devenant adultes. Cette métamorphose inéluctable, progressive et définitive, ne se déroule pas sans heurts et des transformations plus brèves et plus violentes jalonnent le parcours initiatique des personnages.

Praline Gay-Para est une conteuse dont le répertoire mêle le traditionnel et le contemporain. De par sa formation en ethnolinguistique et grâce à sa curiosité insatiable, elle mène une réflexion sur les enjeux artistiques et théoriques de l'oralité. Elle a publié plusieurs recueils de contes.

15h45 : La collecte des contes : le passage de l'oral à l'écrit

Table ronde avec **Fabienne Morel**, **Galina Kabakova** et **Dominique Korach**

Depuis la célèbre collection « Contes et Légendes de tous les pays », publiée chez Nathan pour la première fois en 1916, plusieurs maisons d'édition ont créé des collections de contes du monde entier. Comment ont-elles travaillé pour collecter ces répertoires ? Comment se fait le passage de l'oral à l'écrit ? Quel est le travail de réécriture ?

Galina Kabakova est anthropologue, spécialiste de la civilisation slave et fondatrice des Editions Fies France, maison d'édition qu'elle a créée pour faire connaître des contes des peuples du monde.

Dominique Korach, directrice du pôle jeunesse des Editions Nathan et Syros et des Jeux Nathan, intègre les Editions Nathan en 1987. Elle a successivement dirigé le département scolaire puis les activités parascolaires, avant de prendre en charge le département jeunesse en 2000.

Fabienne Morel est conteuse depuis 2005. Elle dirige la collection jeunesse « Le tour du monde d'un conte » aux Editions Syros. Le livre autour des versions de Blanche-Neige lui a inspiré un spectacle de contes.

Sur l'espace Débats du Salon

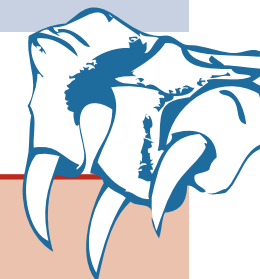
(Programmation sous réserve)

Portrait de **Gaëtan Dorémus**

Adapter un roman en BD : rencontre avec **Yann Dégruel** et **Thomas Gilbert**

Le théâtre en littérature de jeunesse : rencontre avec **Claudine Galéa** et **les Editions Espaces 34**

Présentation de la sélection du **Prix Pitchou** par les membres du comité de sélection.



En soirée

20h : Contes des 9 continents : les métamorphoses

Spectacle avec **Praline Gay-Para**

Le traditionnel et le contemporain s'enchevêtrent, les continents se mêlent et les histoires jaillissent autour du thème de la métamorphose.



8h30 : Accueil des participants

9h : Ouverture des Journées Professionnelles

9h15 : Lorigami : la métamorphose d'une feuille de papier

Intervention de **Sam Cannarozzi**

Sam Cannarozzi propose un spectacle intitulé *Paroles à plier* où il mêle conte et origami. Il dévoilera quelques techniques pour créer tout un univers avec une simple feuille de papier.

Sam Cannarozzi, conteur, raconte autant avec les mots qu'avec ses mains : langage des signes, jeux de ficelles, origami, accompagnent souvent ses histoires.

9h45 : Esthétiques de la métamorphose : quelles figures pour quel mythe ?

Conférence de **Laurent Bazin**

Schéma structurant de la vie des civilisations, la métamorphose est un motif obsessionnel qui traverse l'histoire des idées et des formes en irriguant aussi bien les arts que les religions. Des *Métamorphoses* d'Ovide aux récits d'aujourd'hui, on le retrouve en littérature où il constitue, au sens fort, une figure : à la fois figure de style mais aussi visage où s'incarne, pour chaque époque, une certaine façon de voir ou de représenter le monde. L'évolution et les invariants de ces grandes figures littéraires au fil des œuvres peuvent-ils permettre de dessiner les métamorphoses de l'imaginaire (individuel et/ou collectif) ?

Laurent Bazin est Maître de conférences, directeur des Langues et des études internationales de l'Université de Versailles-Saint-Quentin-en-Yvelines. Il a écrit différentes publications en littérature, en histoire culturelle et en études interculturelles.

10h45 : La métamorphose des objets du quotidien dans l'illustration

Table ronde avec **Martine Bourre** et **Gilbert Legrand**

Martine Bourre et Gilbert Legrand ont détourné des objets du quotidien pour en faire des tableaux en trois dimensions et les inscrire dans une histoire. Tire bouchon, matériel électronique, cintre ou écorce d'arbre se distinguent derrière les personnages créés. Pourquoi se sont-ils tournés vers ces matériaux pour en faire des illustrations ? Et comment les travaillent-ils ?

Martine Bourre travaille et détourne tout type de matière et propose des illustrations tout en douceur pour les petits et les plus grands.

Gilbert Legrand réalise des illustrations en volume et détourne des objets du quotidien en personnages poétiques et humoristiques.

11h45 : Regard sur un petit éditeur

14h00 : Le Manga : un genre métamorphique

Conférence avec **Jean-Marie Bouissou**

Le manga est fertile en métamorphoses de toutes natures. En premier lieu, métamorphose de l'objet lui-même : d'abord principalement destinée aux enfants, la bande dessinée est devenue au Japon une lecture à laquelle s'adonne la plus grande partie de la population née depuis la guerre, jusqu'au-delà de la soixantaine.

En deuxième lieu, métamorphose des principaux genres : fondé à l'origine sur l'optimisme, l'amitié, l'effort et le succès des jeunes héros qui reconstruisent le monde détruit, il a viré au noir, sur fond d'incertitudes et de désespérance... Aujourd'hui, à la fin de l'histoire, le monde est toujours en ruines.

Enfin, métamorphose des personnages : la bande dessinée japonaise est le royaume des travestis, des robots humanoïdes, des programmes informatiques dotés d'âmes, des princesses venues de l'espace ou des petites vampires sagement (enfin, pas toujours...) assises sur les bancs du collège, des garçons qui se transforment en filles et vice-versa, quand ce n'est pas en signes du Zodiaque.

Jean-Marie Bouissou, agrégé d'histoire et diplômé de science politique, a travaillé au Japon pendant 15 ans (1975 à 1990). Il est aujourd'hui directeur de recherche à Sciences Po. Passionné de bande dessinée et de manga, il vient de publier *Manga. Histoire et univers de la bande dessinée japonaise* (éd. Picquier).

15h30 : Carte blanche à Chen Jiang Hong

Invité d'honneur de la 27ème édition



Sur l'espace Débats du Salon

(Programme sous réserve de modification)

Portrait de **Janik Coat**

Portrait de **Fabrice Colin**

Comment entremêler légende et récit romanesque : rencontre avec **Denis Bretin** et **Franck Prévot**

Portrait de **Martine Bourre**

Conditions de participation :

Vous souhaitez participer à une, deux ou trois journées ? Pour vous inscrire, remplissez le bulletin ci-joint et retournez-le accompagné d'un chèque ou du tampon et de l'adresse de facturation de votre organisme.

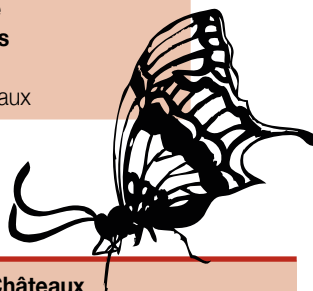
Tarifs :

Toute inscription engagée sera facturée. Aucun remboursement ne sera pris en compte en cas de désistement.

- 28 € la journée
- Pour les enseignants, journée du mercredi gratuite (sur justificatif) dans le cadre de la formation continue (ministère de l'Education nationale, ministère de la Culture). Inscription préalable obligatoire. Possibilité de s'inscrire en demi-journée.

Bulletin d'inscription à renvoyer avant le **18 janvier 2011** à :

**Fête du livre de jeunesse
Journées Professionnelles**
Place Chauvy
26 130 Saint-Paul-Trois-Châteaux



Renseignements

Fête du livre de jeunesse de Saint-Paul-Trois-Châteaux

04 75 04 51 42
journées.pros.slj26@gmail.com

Médiathèque municipale de Saint-Paul-Trois-Châteaux

04 75 96 61 80
mediatheque@mairie-saintpaultroischateaux.fr

Médiathèque Départementale de la Drôme

04 75 78 41 90
mdd-valence@ladrome.fr

Les Journées Professionnelles sont élaborées par un groupe de travail constitué de :

Katy Feinstein (bibliothécaire et formatrice pour Médiat Rhône-Alpes), Séverine Gervy (bibliothécaire, Médiathèque départementale de la Drôme), Monique Labbé (bibliothécaire, médiathèque de Saint-Paul-Trois-Châteaux), Sylvie Lefebvre (conseillère pédagogique, circonscription de Nyons), Marie-Christine Marguet (documentaliste au CDDP de la Drôme), François Quet (chercheur à l'INRP de Lyon), Brigitte Thivolle (bibliothécaire), de représentants des inspections académiques de la Drôme et de l'Ardèche (Denis Archinard) et de membres de la Fête du livre de jeunesse.

Je m'inscris pour la ou les journée(s) du :

- Mercredi 2 février 2011
Possibilité pour les enseignants : matin ou après midi
- Jeudi 3 février 2011
- Vendredi 4 février 2011

Participation :

- 28 € la journée
- Pour les enseignants, journée du mercredi gratuite (sur justificatif et inscription préalable). Les enseignants de la circonscription de Nyons ayant pris la journée du mercredi comme animation pédagogique doivent **obligatoirement s'inscrire aussi auprès de la Fête du livre.**

Adresse :

Nom : Prénom :
Profession (*obligatoire*) :
Bénévole d'une structure :
Adresse :
Code postal : Ville :
Tél. :
Courriel :
(*obligatoire pour vous envoyer la confirmation d'inscription*)

Règlement :

Toute inscription engagée sera facturée. Aucun remboursement ne sera pris en compte en cas de désistement.

Somme à régler :

- Par chèque (à l'ordre du Sou des écoles laïques)
- Par mandat administratif

Nom et adresse de votre collectivité / ou structure qui passe commande :

.....
Tampon :

- Adresse de facturation si différente :

Je souhaite assister au spectacle du jeudi 3 février
« **Contes des 9 continents, les métamorphoses** » :

- oui (règlement sur place)
- non

À renvoyer avant le **18 janvier 2011** à :

**Fête du livre de jeunesse
Journées Professionnelles**
Place Chauvy
26 130 Saint-Paul-Trois-Châteaux

Bulletin
d'inscription

Fête du livre de jeunesse

St-Paul-Trois-Châteaux

Organisée par l'association
Le Sou des écoles laïques
04 75 04 51 42

**du 2 au 6
février 2011**



A découvrir sur le salon :

Espace librairie, petite édition, presse
Salon d'essayage des livres
Espace petite-enfance
Espace ado
Expositions, spectacles, ateliers
Espace Débats
Prix Pitchou, meilleur album pour les tout-petits
Prix Sésame, coup de cœur de lecture des
classes de 4ème



Rhône-Alpes



Lecture Jeunesse

Illustration : © Chen Jiang Hong - Conception, mise en page : Souris grise, 06 20 33 65 96